

1 Corinthians 15:32

Timothy J. Christian, Ph.D.

1 Cor 15:32

- Text

- 32 εἰ κατὰ ἄνθρωπον ἐθηριομάχησα ἐν Ἐφέσῳ, τί μοι τὸ ὄφελος; εἰ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, φάγωμεν καὶ πίωμεν, αὖριον γὰρ ἀποθνήσκομεν.

- Translation

- 32 If I fought wild beasts in Ephesus from a human standpoint, what profit is there for me? If the dead are not raised, "Let us eat and drink, for tomorrow we die!"

32 εἰ κατὰ ἄνθρωπον ἐθηριομάχησα ἐν Ἐφέσῳ, τί μοι τὸ ὄφελος; εἰ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, φάγωμεν καὶ πίνωμεν, αὔριον γὰρ ἀποθνήσκομεν.

- εἰ - cond. conj. marking the protasis. First class condition assumed true for the sake of the argument [W690-94].
- κατὰ ἄνθρωπον – prep. phrase. Adverbial idiom meaning "*in a human way, from a human standpoint*" (BDAG 2.b.).
- ἐθηριομάχησα – subj. and verb of cond. sub. clause [aor-act-ind-1-s-θηριομαχέω].
- ἐν Ἐφέσῳ, - prep. phrase. Locative.

32 εἰ κατὰ ἄνθρωπον ἐθηριομάχησα ἐν Ἐφέσῳ, **τί μοι τὸ ὄφελος;** εἰ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, φάγωμεν καὶ πίωμεν, αὔριον γὰρ ἀποθνήσκομεν.

- τί - interrog. pronoun adjectivally modifying τὸ ὄφελος. Marks a question and the apodosis with no linking conj. (asyndeton), and it is an elliptical phrase assuming a “to be” verb (existential use: “there is”).
- μοι - dat. of interest (advantage) [W142-44].
- τὸ ὄφελος; - nom. subj. of this elliptical copular (existential) phrase.

32 εἰ κατὰ ἄνθρωπον ἐθηριομάχησα ἐν Ἐφέσῳ, τί μοι τὸ ὄφελος; εἰ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, φάγωμεν καὶ πίωμεν, αὔριον γὰρ ἀποθνήσκομεν.

- εἰ - cond. conj. marking the protasis. First class condition assumed true for the sake of the argument [W690-94].
- νεκροὶ - nom. subj. of the cond. sub. clause. Monadic absence of the art. [W248-49].
- οὐκ – neg. adv.
- ἐγείρονται, - verb of cond. sub. clause [pres-pass-ind-3-p-εγείρω].

32 εἰ κατὰ ἄνθρωπον ἐθηριομάχησα ἐν Ἐφέσῳ, τί μοι τὸ ὄφελος; εἰ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, **φάγωμεν καὶ πίωμεν**, αὔριον γὰρ ἀποθνήσκομεν.

- φάγωμεν – subj. and main verb of the apodosis [aor-act-subjv-1-p-εσθίω]. Hortatory subjv. [W464-65]. Note once again asyndeton. Also, this is a quote from Isaiah 22:13.
- καὶ – connective conj. [W671].
- πίωμεν, – subj. and main verb of the apodosis [aor-act-subjv-1-p-πίνω]. Hortatory subjv. [W464-65].

32 εἰ κατὰ ἄνθρωπον ἐθηριομάχησα ἐν Ἐφέσῳ, τί μοι τὸ ὄφελος; εἰ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, φάγωμεν καὶ πίωμεν, αὖριον γὰρ ἀποθνήσκομεν.

- αὖριον – adv.
- γὰρ – causal conj. [W674].
- ἀποθνήσκομεν. – subj. and verb of causal sub. clause [pres-act-ind-1-p-αποθνήσκω]. Futuristic present (completely) [W535-37].

1 Cor 15:32

- Text

- 32 εἰ κατὰ ἄνθρωπον ἐθηριομάχησα ἐν Ἐφέσῳ, τί μοι τὸ ὄφελος; εἰ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, φάγωμεν καὶ πίωμεν, αὖριον γὰρ ἀποθνήσκομεν.

- Translation

- 32 If I fought wild beasts in Ephesus from a human standpoint, what profit is there for me? If the dead are not raised, "Let us eat and drink, for tomorrow we die!"

1 Corinthians 15:32

Timothy J. Christian, Ph.D.